

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 28 (1966)  
**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs  
Périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
Rédaction: R. Piller, Brougg

### Table des matières

Foire suisse de la machine agricole 1966. L'emplacement des différents stands	181
Liste des exposants	182
Les améliorations techniques apportées peu à peu aux tracteurs	185
Tendances de l'évolution dans le domaine des faucheuses portées	193
Les rubans transporteurs	197
Progrès remarquables dans la prévention des accidents	208
Un truc utile	209
Actualités techniques	210
Echos de l'industrie des machines agricoles	213
Nouvelles des Sections	215
Le Courrier de l'IMA 1-2/66	225

### Liste des annonces

Aebi & Co. SA., Burgdorf	169, 200/201
Albrecht Frères, Stadel près Niederglatt	172, 217
Allamand SA., Morges	224
Althaus & Co., Ersigen	219
Baas S.à r.l., Lachen	174
BP Benzine et Pétroles SA., Zurich	196
Bührer Traktorenfabrik AG., Hinwil	176/177

Bucher-Guyer, Niederweningen	178
Chavannes H., St-Sulpice	212
Continental, Zurich	180
Fabrique d'Accumulateurs d'Oerlikon, Zurich	214
Fabrique de machines Merk, Dietikon	175
Firestone SA., Pratteln	184
Fabrique de Machines SA., Hochdorf	219
Fabrique de machines Wängi SA., Wängi	220
Fischer T., Vevey	221
Foire Suisse de la machine agricole, Lausanne 1966	173
Ford Motor Company (Switzerland) SA., Zurich	189-192
Grunder R. & Cie. SA., Henniez	218
Hämmerli H., Nyon	223
HARUWY, Vernand s. Lausanne	couv. 3
Henriod Paul S.à r.l., Echallens	207
Hürlimann Hans, Wil	171
Matra, Zollikofen	170
Müller. Bättwil	221
Mutuelle Vaudoise	217
Ott Frères SA., Worb	188
Pneu Veith SA., Payerne	couv. 2
Riwosa SA., Zurich	223
Sensa. Posieux	195
UMA, Brougg	couv. 1 et 4
Würoler Hans F., Zürich	222
Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne	couv. 3

Le numéro 7/66 paraîtra le 28 mai 1966

■ **Dernier jour pour les ordres d'insertion: 2 mai 1966**

Annonces Hofmann, Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 19 22-23

### «LE TRACTEUR et la machine agricole»

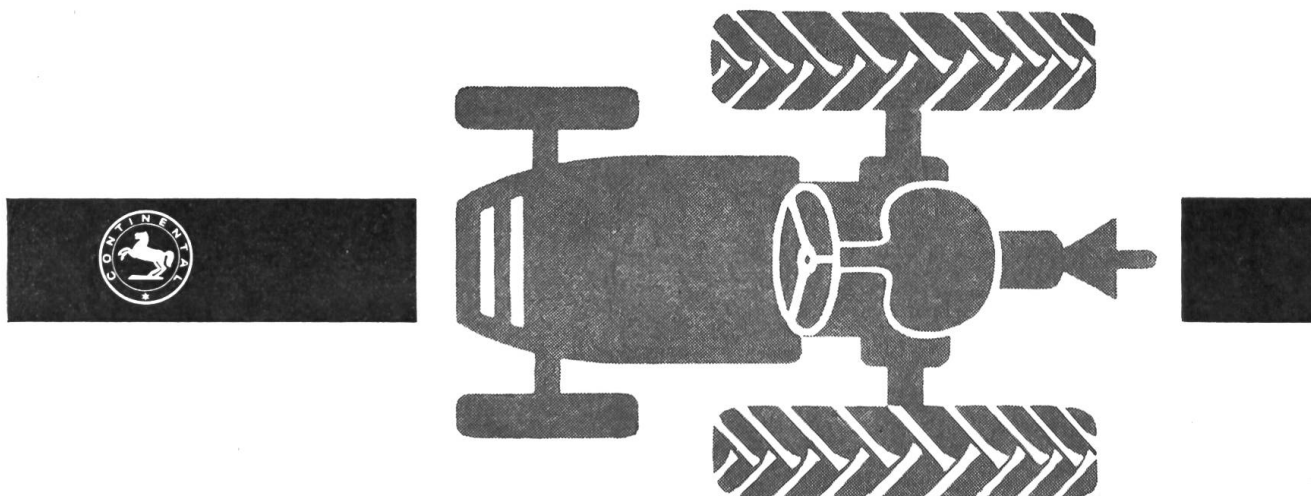
**Administration:** Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, 5200 Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal 80 - 32608 (Zurich).

**Régie des annonces:** Annonces Hofmann, 8163 Obersteinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 19 22-23.

**Prix de l'abonnement:** frs. 10.50 par an Gratuit pour les membres de l'Association Parait 15 fois par an

**Imprimerie et expédition:** Schill & Cie., 6000 Lucerne.

Droits de reproduction réservés



## IL TIRE MIEUX!

Tout spécialement sur terrain lourd, votre tracteur profite de la puissance de traction du pneu Continental AS-Farmer. Car c'est là son point fort. Mais ce n'est pas tout! Vous apprécierez son excellent débouillage. Sa stabilité à flanc de coteau. Son étonnante économie à l'usage, même si vous roulez souvent sur route. Oui, le pneu Continental AS-Farmer pour tracteurs agricoles vous facilite réellement le travail et mérite votre entière confiance.



**PNEU**

# Continental

**AS-FARMER**

IRE 22